

**(THIS TRANSLATION WAS PREPARED BY CLASS COUNSEL AND IS
PROVIDED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY / LA PRÉSENTE
TRADUCTION A ÉTÉ PRÉPARÉE PAR LES AVOCATS DU RECOURS
COLLECTIF ET EST TRANSMISE UNIQUEMENT À TITRE INFORMATIF)**

Cour fédérale

Date : 20240207

No. du dossier à la Cour : T-2169-16

Ottawa, Ontario, 7 février 2024

PRÉSENT : L'Honorable Monsieur le Juge Grammond

ENTRE :

**GARRY LESLIE MCLEAN,
ROGER AUGUSTINE,
CLAUDETTE COMMANDA,
ANGELA ELIZABETH SIMONE SAMPSON,
MARGARET ANNE SWAN and
MARIETTE LUCILLE BUCKSHOT**

demandeurs

- et -

**SA MAJESTÉ LE ROI DU CHEF DU CANADA
représentée par LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

défendeur

ORDONNANCE

APRÈS LECTURE du dossier de requête déposé par le défendeur, par écrit et sur
consentement des parties;

(THIS TRANSLATION WAS PREPARED BY CLASS COUNSEL AND IS PROVIDED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY / LA PRÉSENTE TRADUCTION A ÉTÉ PRÉPARÉE PAR LES AVOCATS DU RECOURS COLLECTIF ET EST TRANSMISE UNIQUEMENT À TITRE INFORMATIF)

LA COUR ORDONNE que :

- a. Les Réclamations prétendument soumises avant le 13 janvier 2023 (la « Date Limite Finale ») sans preuve corroborante seront acceptées pour traitement si le Réclamant soumet une Déclaration Sous Serment conforme au formulaire fourni dans l'Annexe « A » avant la date limite pour la soumission d'informations manquantes, laquelle sera déterminée par une motion ultérieure;
- b. Les Réclamations destinées à être soumises avant la Date Limite Finale mais non soumises en raison de la confiance accordée à un tiers qui n'a pas soumis les formulaires de réclamation avant ladite Date Limite Finale seront acceptées pour traitement si le Réclamant soumet des preuves corroborantes ou une Déclaration Sous Serment conforme au formulaire fourni dans l'Annexe « A » avant la date limite pour la soumission d'informations manquantes, laquelle sera déterminée par une motion ultérieure.
- c. Les Réclamations tardives sans Demande de Prolongation de Délai reçue avant la Date Limite Finale seront acceptées pour traitement; et,
- d. Les Formulaire de Réclamation fournis avant la date limite pour la soumission d'informations manquantes (à déterminer par motion distincte) seront acceptés pour traitement si le Réclamant a soumis une Demande de Prolongation de Délai avant la Date Limite Finale, qui a été approuvée par le Comité des Exceptions; et,
- e. « Amending Agreement #2 », qui prolonge la disposition relative à la prestation de services juridiques gratuits aux membres individuels de la classe jusqu'au 13 juillet 2025, est approuvé.

Juge

ANNEXE « A »

No. du dossier à la Cour : T-2169-16

COUR FÉDÉRALE

ENTRE :

GARRY LESLIE MCLEAN,
ROGER AUGUSTINE,
CLAUDETTE COMMANDA,
ANGELA ELIZABETH SIMONE SAMPSON,
MARGARET ANNE SWAN and
MARIETTE LUCILLE BUCKSHOT

demandeurs

- et -

SA MAJESTÉ LE ROI DU CHEF DU CANADA
représentée par LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

défendeur

DÉCLARATION SOUS SERMENT DE [nom du réclamant]

Je, [nom du réclamant], de [ville / village / Première Nation], [province], déclare sous serment ce qui suit:

1. Je suis un Réclamant dans le cadre du Recours Collectif des Externats Indiens Fédéraux. En tant que tel, j'ai une connaissance personnelle des faits et des éléments déposés ci-après, à l'exception de ceux qui sont indiqués comme étant basés sur des informations et des croyances, et là où cela est précisé, je crois fermement que cela est vrai, sauf indication contraire.

(THIS TRANSLATION WAS PREPARED BY CLASS COUNSEL AND IS PROVIDED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY / LA PRÉSENTE TRADUCTION A ÉTÉ PRÉPARÉE PAR LES AVOCATS DU RECOURS COLLECTIF ET EST TRANSMISE UNIQUEMENT À TITRE INFORMATIF)

2. Le [date], j'ai fait en sorte que mon Formulaire de Réclamation soit [télécopié, envoyé par courrier électronique, posté] à l'Administrateur des Réclamations [de mon domicile / du bureau de bande de ma Première Nation / d'un service de messagerie, etc.] situé à [adresse].
3. (J'ai reçu de l'aide pour remplir mon formulaire de réclamation de [nom] à [organisation]. [Nom] m'a fait savoir qu'il enverrait mon Formulaire de Réclamation à l'Administrateur des Réclamations avant la Date Limite des Réclamations. [À ma connaissance, mon Formulaire de Réclamation a été envoyé à l'Administrateur des Réclamations avant la Date Limite des Réclamations / J'ai depuis été informé par [nom] que mon Formulaire de Réclamation n'a pas été envoyé à l'Administrateur des Réclamations]).
4. (Dès réception du paiement pour les services de livraison à (courrier postal), j'ai obtenu un numéro de suivi pour le colis de messagerie contenant mon Formulaire de Réclamation. Le numéro de suivi n'indique pas de date de livraison pour le colis de messagerie.)
5. (Autre)
6. J'ai depuis été informé par [l'Administrateur des Réclamations / les Avocats du Recours Collectif / autre] que l'Administrateur des Réclamations n'a aucune trace de la réception de mon Formulaire de Réclamation.
7. Je fais cette déclaration sous serment à l'appui de ma Réclamation dans le cadre du Processus de Réclamation du Recours Collectif des Externats Indiens Fédéraux, et ce, sans autre but ni intention inappropriée.

[DATE DE SIGNATURE]

ASSERMENTÉ devant moi, à
[VILLE / VILLAGE / PREMIÈRE
NATION], [PROVINCE] le [date] par
moyen technologique

Commissaire à l'assermentation

[NOM DU RÉCLAMANT]